

◆ Mục Lục

Trường của Bạn	2
Thủ tục ghi danh	2
□on ghi danh.....	2
Tên hợp pháp	2
Dịch Vụ Sức Khỏe cho Học Sinh	2
Chương trình trước và sau giờ học	2
Tình trạng lây nhiễm	2
Thông tin khẩn cấp.....	2
Chí rận tóc	2
Thông tin y tế.....	3
Khám sức khỏe.....	3
Chủng ngừa và luật Oregon	3
Y tá của trường.....	3
Trợ giúp y tế của trường.....	3
Chăm sóc y liệu tại trường	3
Tham Dự Lớp	4
Hệ thống nhắn tin cho điểm danh.....	4
Nhận ghi danh.....	4
Đi Bộ.....	5
Xe đạp.....	5
Thông Tin Trường	5
Báo cáo thành tích học tập	5
Phiếu điểm và rút tên.....	5
Thư mục thông tin	5
Trình độ giáo viên/giáo viên dự bị.....	5
Thiết bị trường học	5
Bảo hiểm cho học sinh	6
Chương trình điểm tâm và ăn trưa.....	6
Trường đóng cửa.....	6
Tham quan thị sát	6
Xử dụng điện thoại	6
Thú vật tại trường.....	6
Mất và tìm.....	6
Nội Quy Nhận Chi Phiếu	6
Dịch Vụ cho Học Sinh	6
Âm nhạc.....	6
Thư viện.....	6
Phòng vi tính	6
Thể dục.....	7
Cổ vấn và tư vấn	7
Dịch vụ giáo dục đặc biệt.....	7
Việc tình nguyện tại trường.....	7
Chương trình giáo dục bổ sung.....	7
Thông tin cộng đồng	7
Cộng đồng xử dụng cơ sở của trường.....	7
Những sinh hoạt cấm trên cơ sở trường sở hữu	7
Ghi danh bầu cử.....	8
Hội đồng trường.....	8
Ủy ban tài chánh.....	8
Giao tiếp ở trường.....	8

David Douglas School District

Ken Richardson

Giám Thị

Candy Wallace

Phụ Tá Giám Thị

Andy Long

Giám □ốc Giáo Dục

Kim Chỉ Nam Lớp

Tiểu Học

Cho Phụ Huynh

2018-2019

Nếu trẻ em sống với sự chi trích,
Chúng học để lên án
Nếu trẻ em sống với sự thù địch,
Chúng học cách chiến đấu.
Nếu trẻ em sống với sự chế giễu,
Chúng học để nhút nhát.
Nếu trẻ em sống với sự xấu hổ,
Chúng học cách cảm thấy tội lỗi.
Nếu trẻ em sống với khoan dung,
Chúng học để có sự kiên nhẫn.
Nếu trẻ em sống với sự động viên,
Chúng học để có sự tự tin.
Nếu trẻ em sống với sự khen ngợi,
Chúng học để trân trọng.
Nếu trẻ em sống với sự công bằng,
Chúng học để có công lý.
Nếu trẻ em sống với an toàn
Chúng học để có niềm tin.
Nếu trẻ em sống với chính mình
Chúng học để thích chính mình.
Nếu trẻ em sống với sự đón nhận và
tình bạn
Chúng học để tìm tình yêu trên thế
giới



Cho thông tin học khu
hay cho một phòng ban cụ
thể, gọi cho văn phòng học
khu tại
503-252-2900.

◆ Trường của Bạn

Trường của bạn là một phần của Học Khu David Douglas Số 40, tọa lạc nơi một địa điểm thuận tiện và hài hòa của thành phố Portland. Dù tọa lạc trong thành phố, David Douglas là một học khu tách biệt với Hệ Thống Trường Công của Portland.

Học Khu David Douglas trải rộng 12 dặm vuông của các hộ gia đình, các chung cư, các trung tâm thương mại và các doanh nghiệp nhỏ. Nó phục vụ cho một cộng đồng dân số lên đến gần 53,775 người.

Học Khu David Douglas được hình thành năm 1959 từ học khu tiểu học – Gilbert, Powellhurst, và Russellville và Liên Đoàn Học Khu Trung Học David Douglas (David Douglas Union High School District).

Hiện nay học khu bao gồm chín trường tiểu học cho mẫu giáo đến lớp năm; 3 trường trung học cấp hai cho lớp 6 đến lớp 8, một trường học cấp ba cho lớp 9-12, và một trường dự bị cho các lớp 9-12. Học Khu cũng có chương trình giáo dục mầm non tại các trường tiểu học chỉ định. Một trung tâm thể thao nước cộng đồng và một trung tâm trung tâm biểu diễn cộng đồng tọa lạc trên khu trung học cấp ba.

Chúng tôi mong rằng bạn sẽ là một thành viên thực sự của cộng đồng trường của chúng tôi và tham gia các sinh hoạt đang có của cư dân David Douglas.

Thủ tục ghi danh

Tất cả các học sinh mới phải ghi danh tại trường tiểu học mà họ sẽ gia nhập trước khi các lớp bắt đầu. Một đơn ghi danh sẽ được điền đầy đủ tại văn phòng của trường vào thời điểm ghi danh bởi phụ huynh hay người bảo hộ hợp pháp.

Trẻ em được yêu cầu phải được năm tuổi vào hay trước ngày 1 tháng 9 để đủ nhập học vào lớp mẫu giáo. Luật Tiểu Bang đòi hỏi trẻ phải được sáu

tuổi vào hay trước ngày 1 tháng 9 để nhập học vào lớp một. Giấy khai sinh và chứng nhận nơi cư trú phải được trình ra vào thời điểm ghi danh cho lớp mẫu giáo hay lớp một nếu đây là lần đầu học sinh nhập học vào trường.

Học sinh nhập học vào trường lần đầu tiên phải được kiểm tra thể chất và luật đòi hỏi được chủng ngừa (xem phần “Đòi Hỏi Chủng Ngừa”.) Mỗi trường, và đa số các văn phòng bác sĩ, đều có đơn cần thiết mà đơn đó cần được điền đầy đủ bởi bác sĩ làm kiểm tra.

Đơn Ghi Danh

Điều cốt yếu là các trường cần có số điện thoại hiện hành của phụ huynh để nhà trường có thể liên lạc trong trường hợp khẩn cấp. Một số điện thoại khẩn cấp của hàng xóm lân cận, bạn bè, hay người thân cũng rất là cần thiết.

Xin ghi chú trong đơn nếu cháu có bị dị ứng với ong chích, côn trùng cắn, các món ăn cụ thể nào, hay cần phải có được phẩm đặc biệt nào.

Các Phụ Huynh/Giám Hộ hay người được chọn liên lạc trong trường hợp khẩn cấp nếu cháu bị bệnh hay bị thương. Nếu nhà trường không thể liên lạc được với ai, thì thủ tục trong trường hợp khẩn cấp được miêu tả trong đơn ghi danh sẽ được kèm theo.

Tên hợp pháp

Đơn ghi danh phải được điền với tên hợp pháp của học sinh khi khai sinh. Thế nhưng, học sinh có thể dùng tên khác nếu phụ huynh yêu cầu. Nếu học sinh được gọi bằng “biệt danh” như là Junior, Mickey, v.v., xin vui lòng ghi chú tên đó trong đơn ghi danh.

◆ Dịch Vụ Y Tế cho Học

Sinh

Để hỗ trợ cho sức khỏe, sự an toàn và thành tích học tập tốt cho học sinh,

học khu chúng tôi cung cấp dịch vụ y tế liên kết với Multnomah Education Service District (MESD).

Để trừ hoạch và cung cấp cho nhu cầu sức khỏe thể chất lẫn tinh thần con em của quý vị (thí dụ như, tiểu đường, động kinh, hay hoảng sợ trường học), **rất là quan trọng để thông báo sớm** cho nhân viên và y tế của nhà trường:

- về vấn đề sức khỏe mới hay thay đổi mà có thể gây trở ngại cho việc học tập hay an toàn ở trường.
- nếu con em của quý vị đang nhận điều trị mà ảnh hưởng đến hệ miễn nhiễm của học sinh đó.
- khi con của quý vị có hay đang phát triển tình trạng sức khỏe mà cần chăm sóc đặc biệt tại trường.

Những Chương Trình Trước và Sau Lớp Học

Nếu con của quý vị ghi danh cho một “chương trình trước và sau lớp học” và cần uống thuốc trong thời gian này, cần có nguồn cung cấp thuốc và đơn ghi danh riêng từ các phụ huynh/giám hộ và/hay bác sĩ. Xem nội quy học khu việc uống thuốc ở trường. Tham khảo với chủ quản chương trình về nhu cầu đặc biệt cho sức khỏe và sự an toàn cho con của quý vị trong những chương trình này.

Tình Trạng Lây Nhiễm:

Để làm giảm tình trạng truyền nhiễm lây lan trong trường học, xin vui lòng:

- thông báo cho văn phòng hay y tá của trường nếu con của quý vị có bệnh truyền nhiễm như thủy đậu hay ho gà (ho khúc khặc).
- đừng đưa cháu đến trường nếu các cháu có nổi mẩn, sốt, tiêu chảy hay nôn mửa, và giữ cháu ở nhà 24 tiếng đồng hồ sau khi những triệu chứng đã khỏi.

Để bảo vệ sức khỏe cho các học sinh hay những người khác, vài bệnh truyền nhiễm có thể được báo cho sở y tế theo luật (OAR 33-18-

000). Trong những trường hợp này, dữ liệu và thông tin có thể được tiết lộ cho các viên chức công cộng.

Thông Tin khi Khẩn Cấp

Nhà trường phải có cách để liên lạc với quý vị trong trường hợp khẩn cấp. Để đảm bảo con của quý vị được an toàn, xin cho nhà trường biết ngay lập tức nếu có thay đổi địa chỉ và số điện thoại sở làm và nhà ở cho cả quý vị và người liên lạc khi khẩn cấp.

Chí Rận Tóc

Phụ huynh được khuyến khích để thường xuyên kiểm tra chí trên đầu các cháu. Các học sinh có chí hay trứng chí trên đầu sẽ bị gửi về nhà nhưng sẽ được phép giữ lại trường cho đến hết ngày học. Thông tin chữa trị chí sẽ được gửi đến nhà với các em hoặc là có chí hay trứng chí. Xin xem lại nội quy học khu để biết rõ ràng hơn. Tất cả các học sinh có thể trở lại trường học sau khi bắt đầu điều trị, và có thể kiểm tra lại xem còn chí hay không. Bằng chứng đó không được coi như là thước đo hỗ trợ cho việc sàng lọc cho lớp học hay cả trường để làm giảm sự cố chí lây lan cho các trẻ em trong độ tuổi đi học.

Thông Tin Y Tế

- Thông tin y tế có thể được chia sẻ với nhân viên của trường trên cơ sở “cần được biết” khi thông tin về sức khỏe của con quý vị cần thiết cho nhân viên của trường để chăm sóc và đáp ứng nhu cầu của con quý vị. Thêm vào đó, thông tin này có thể được đội ngũ của trường cần để triển khai một phương án giáo dục cá biệt để phù hợp với nhu cầu sức khỏe của con quý vị.
- Nếu quý vị không cho phép tiết lộ thông tin y tế, điều này có thể hạn chế cách chăm sóc mà con của quý vị có thể nhận được.
- Với sự cho phép tiết lộ thông tin y tế

của con quý vị, quý vị sẽ được đảm bảo rằng con của quý vị sẽ nhận được chăm sóc y tế khẩn cấp cần thiết khi vấn đề phát sinh.

- Các Phụ Huynh/Giám Hộ (và các học sinh đủ điều kiện) thường có thể truy cập hồ sơ bệnh lý của con của họ và có thể yêu cầu sự điều chỉnh nếu họ tin rằng kỷ lục không chính xác, sai lệch, hay vi phạm quyền tư ẩn của học sinh.

Khám Sức Khỏe

Hiện nay các phụ huynh được yêu cầu nộp hai giấy chứng nhận trong vòng 120 ngày khi ghi danh lúc các cháu được bảy tuổi hay nhỏ hơn và bắt đầu vào trường công. Các giấy chứng nhận này là từ bác sĩ của quý vị và chứng nhận rằng học sinh đã được kiểm tra mắt và răng trong vòng 12 tháng qua.

Thêm vào đó, Luật Oregon phán rằng các kiểm tra mắt và thính giác phải được thực hiện để đảm bảo rằng sức khỏe răng và thính giác được theo dõi.

Y tá giám sát các kiểm tra này. Lịch trình thông thường bao gồm kiểm tra thính giác ở lớp mẫu giáo và lớp một và thị lực ở lớp mẫu giáo, lớp một và lớp ba. Bên cạnh với kiểm tra thị lực, kiểm tra phân biệt màu sắc và cân bằng thị giác cũng được thực hiện. Liên lạc với y tá của trường cho những kiểm tra này.

Nếu quý vị không muốn con mình nhận những kiểm tra này, quý vị phải nộp một thư yêu cầu viết tay cho trường mỗi năm. Kết quả kiểm tra thính giác và thị giác đều được gửi về nhà cho các gia đình.

Chủng Ngừa và Luật Oregon:

- Để bảo vệ các em, mỗi học sinh phải có báo cáo chích ngừa của trường đang tham dự hay báo cáo miễn dịch tại trường. Những học sinh không tuân thủ những yêu cầu tiêm chủng có thể không được nhận vào trường và sẽ bị trục xuất vào những ngày tiểu bang buộc trục xuất (Ngày Thứ Tư thứ 3 trong Tháng Hai)

- Giữ gìn báo cáo chích ngừa của con quý vị được cập nhật là điều rất quan trọng. Xin vui lòng kiểm tra với văn phòng trường của con quý vị nếu quý vị cần đơn.
- Dựa trên thư yêu cầu từ phụ huynh/giám hộ để tiết lộ thông tin (đơn có tại <http://www.mesd.k12.or.us/shs/hss/immunizations/immu1.pdf>), Chương Trình Tiêm Chủng MESD (MESD Immunization Program) sẽ cung cấp những ngày tiêm chủng cho văn phòng bác sĩ khi cần để xác minh tiểu sử tiêm chủng cho bệnh nhân của họ. Những nỗ lực này để gia tăng sự bảo vệ các trẻ em với tiêm chủng ngăn ngừa bệnh tật và thúc đẩy nỗ lực từ các gia đình và các nhà trường để tuân thủ với những yêu cầu tiêm chủng bắt buộc của trường.

Y Tá của Trường

Y Tá của Trường là y tá có đăng ký (registered nurse (RN)) và là người chủ yếu giữ gìn sự an toàn và sức khỏe của các học sinh. Các học sinh không cần làm hện hay xin phép để gặp y tá. Các học sinh phải tuân theo điều lệ của trường nếu muốn thông qua đến trực tiếp y tá. Thời gian của y tá trường có thể thay đổi. Nếu y tá không có mặt, nhân viên của trường đã được huấn luyện sơ cứu có thể giúp các em bị bệnh hay bị thương tại trường.

Y tá sẽ cần thông tin (thí dụ, tiểu sử bệnh, chẩn đoán, và điều trị y tế) để hỗ trợ các học sinh với nhu cầu sức khỏe và tâm lý y tế tại trường. Y tá có thể dùng thông tin này để huấn luyện nhân viên nhà trường làm thế nào giúp cho con của quý vị tại trường. Để nhận được thông tin này, y tá có thể:

- nói chuyện với phụ huynh, và/hoặc học sinh.
- yêu cầu quý vị ký đơn để được đồng ý tiết lộ thông tin để bàn thảo về nhu cầu sức khỏe của con của quý vị với nhân viên của trường và các chuyên viên y tế.
- xem các báo cáo y tế.
- thẩm định bộ phận cơ thể (thí dụ như:

nghe mạch tim, khám ngoài da, khám soi lỗ tai).

Y tá có thể giúp giáo dục về những luyện tập tốt cho sức khỏe (thí dụ: ăn uống lành mạnh, rửa tay sạch sẽ, và kỹ năng giao tiếp). Quý vị có thể gọi cho nhà trường nếu quý vị muốn được gặp y tá.

Hỗ Trợ Y Tế tại Trường:

Bên cạnh Y Tá của Trường, tất cả các trường đều có Hỗ Trợ Y Tế tại Trường (School Health Assistant (SHA)) tại cơ sở để hỗ trợ các học sinh. Hỗ trợ y tế không phải là y tá, nhưng làm việc dưới sự hướng dẫn của y tá. Hỗ trợ y tế cung cấp sơ cứu, chích thuốc, tiến hành báo cáo chích ngừa, hỗ trợ với khám sức khỏe, và cung cấp chăm sóc y tế được giao.

Chăm Sóc Thuốc Tại Trường

Y tá của trường cung cấp sự cố vấn về việc chăm sóc thuốc mà phải xảy ra tại trường. **Chỉ thuốc nào cần thiết phải nhận trong những ngày có lớp sẽ được giữ tại trường. Bàn thảo với bác sĩ về những lần cần uống thuốc trong ngày. Nếu có thể được, hãy sắp xếp để uống thuốc tại nhà.** Như thế sẽ an toàn hơn cho con của quý vị và dễ dàng cho quý vị. Theo luật Oregon, nếu thuốc cần phải được nhận tại trường, thì phải:

- cung cấp giấy phép viết tay (những đơn này có tại trường). Phụ huynh/giám hộ được yêu cầu phải cập nhật đơn về thuốc những thay đổi về thuốc tại thời điểm của sự thay đổi và cung cấp toa thuốc mới nhất từ bác sĩ.
- hãy bảo đảm rằng tất cả các thuốc (thuốc theo toa hay mua tại quầy) phải được còn trong hộp nguyên thủy và niêm tên của học sinh. (Xin nhà thuốc cho hộp riêng khi nhận thuốc).
- **hãy bảo đảm tất cả các thuốc phải được phụ huynh/giám hộ hay người trưởng thành được**

phụ huynh/giám hộ chỉ định mang đến trường. Các học sinh không được giữ thuốc với họ trừ khi họ ở vào tuổi thích hợp chịu trách nhiệm, được nhận định là có thể tự-quản, có giấy phép của phụ huynh, và được hiệu trưởng duyệt để được tự giữ thuốc. Học sinh chỉ có thể mang từng ngày thuốc mà thôi.

- hãy đảm bảo nhà trường có đầy đủ thuốc cần thiết cho con của quý vị.
- hãy lấy lại thuốc khi không còn cần thiết có ở trường nữa. Tất cả những thuốc không được phụ huynh thu lại vào cuối năm học sẽ bị loại bỏ.

♦ Tham Dự Lớp

Sự thành đạt ở trường của một học sinh liên quan trực tiếp đến sự hiện diện ở lớp. Luật Oregon đòi hỏi tất cả học sinh lứa tuổi từ 6 đến 18 phải hiện diện thường xuyên ở lớp.

1. Vắng Mặt Có Lý Do Chính Đáng

Một sự vắng mặt có thể xem là chính đáng bởi ban điều hành khi:

- học sinh bị bệnh
- gia đình có việc khẩn cấp nghiêm trọng
- hẹn bác sĩ mà không thể sắp xếp sau giờ học
- nghỉ lễ theo tôn giáo được chấp thuận
- sự vắng mặt được xin phép trước.

2. Vắng Mặt Được Xin Phép Trước

Vắng mặt được xin phép trước đòi hỏi có thông báo viết tay trước. Mỗi giáo viên và ban giám hiệu cần phải chấp thuận trước để cho học được vắng mặt xin phép trước. Học sinh có thể được cho phép vắng mặt có phép không quá năm ngày trong một năm học.

3. Vắng mặt không lý do

Bất cứ sự vắng mặt nào không rơi vào loại đủ điều kiện *có lý do hay được xin phép trước* được xem như là vắng mặt

không được phép. Thể loại này bao gồm bỏ lớp, bị đình chỉ học, không đưa ra lý do chính đáng, giữ em trai hay gái, v.v.

4. Đi Trễ

Đi trễ làm gián đoạn quá trình học tập trong lớp.

- Học sinh đến trường trễ cần phải có giấy giải thích từ phụ huynh/giám hộ của học sinh.
- Đi trễ đến trường và/hay đến lớp quá nhiều có thể dẫn đến nghiêm trị kỷ luật.

5. Học Bù

Trách nhiệm của học sinh là liên lạc với giáo viên khi học sinh trở lại trường và sắp xếp để học bù những ngày vắng mặt.

Tất cả các lớp vắng mặt có phép hay không có phép phải được học bù trong thời gian được ấn định bởi từng giáo viên để học sinh có thể nhận đủ tín chỉ.

6. Vắng Mặt Quá Nhiều

Học sinh thường xuyên vắng mặt ở trường và có khả năng tiếp tục thói quen này có thể ảnh hưởng thành tích học tập và thói quen làm việc khi đi làm. Nhà trường sẽ cố gắng để giữ cho phụ huynh được thông báo thói quen dự lớp của học sinh. Khi một học sinh vắng mặt năm ngày, nhân viên nhà trường có thể bắt đầu thăm hỏi, liên lạc với phụ huynh hay người giám hộ, xem lại lý do, bắt đầu lưu giữ giấy phép xin nghỉ, v.v. Portland Police có thể được báo cho biết nếu học sinh vắng mặt quá nhiều.

7. Những Điều Lệ Khác

- Khi học sinh rời nhà trường vì bất cứ lý do nào phải ký tên đăng xuất tại văn phòng trường.
- Chỉ có phụ huynh, người giám hộ hợp pháp hay người đại diện được ủy quyền mới được phép đón học sinh tại trường.
- Thăm viếng khi không được ủy quyền của những thanh niên không học ở trường thì không được phép.
- Học sinh được mong đợi đi thẳng về

nhà sau khi rời trường trừ phi họ cần tham gia sinh hoạt cố ấn định hay được yêu cầu ở lại bởi giáo viên. Nếu học sinh cần phải ở lại trường sau giờ học để làm xong bài, giúp giáo viên, hay vì lý do nghiêm phạt, nhà trường sẽ cố gắng liên lạc với các phụ huynh/giám hộ.

8. Thưởng cho Tham Dự Lớp Xuất Sắc

Các học sinh được mong đợi để có sự hiện diện lớp thật tốt và được hợp lệ để nhận Giải Thưởng Tham Dự Lớp Xuất Sắc (Perfect Attendance Award) khi các học sinh hiện diện lớp, đúng giờ, và không rời trường sớm mỗi ngày khi có lớp. Không có ngoại lệ cho Giải Thưởng Tham Dự Lớp Xuất Sắc.

9. Thưởng cho Tham Dự Lớp Gương Mẫu

Các học sinh được hợp lệ cho Giải Thưởng Tham Dự Lớp Gương Mẫu (Exemplary Attendance Award) khi các em có năm ngày hay ít hơn vắng mặt (kể cả đi trễ) trong năm học.

Hệ Thống Gọi Báo Tham Dự Lớp: Hướng Dẫn và Kỳ Vọng

Kỳ Vọng nơi Nhân Viên Nhà Trường:

- Giáo viên lớp phải làm mọi cố gắng để báo cáo điểm danh trước **9:35 giờ sáng**.
- Nhắc nhở các phụ huynh/giám hộ cập nhật thông tin liên lạc của họ tại mỗi cuộc họp mặt VÀ khi có sự thay đổi.
- In ra những hướng dẫn này trong bản tin nhà trường mỗi tam cá nguyệt.

Kỳ Vọng nơi Nhân Viên Văn Phòng:

- Đến 9:45 giờ sáng, bắt đầu gọi cho các phụ huynh/giám hộ khi mỗi học sinh vắng mặt, trừ khi phụ huynh/giám hộ đã thông báo cho nhà trường cho sự vắng mặt.

• Các cuộc gọi phải được thực hiện theo trình tự sau đây, trừ khi có hướng dẫn khác theo từng cá nhân các phụ huynh/giám hộ:

1. Đến nhà (số này hiện diện trong danh sách điểm danh trong Synergy)
2. Điện thoại của phụ huynh (thường thì, số này cùng như với số điện thoại nhà).
3. Nơi làm việc của phụ huynh

- Để lại tin nhắn bất cứ lúc nào có thể và ghi chú thời gian.
- Tạo nỗ lực khả thi để nói chuyện trực tiếp với ai đó để xác minh việc điểm danh.

Kỳ Vọng nơi Phụ Huynh/Giám Hộ:

- Giữ thông tin liên lạc được cập nhật
- Gọi cho trường mỗi ngày mà học sinh vắng mặt trước 9:15 giờ sáng.
- Báo cho nhà trường biết trước nếu con em của quý vị có hẹn sắp xếp trước hay nếu con em của quý vị cần phải vắng mặt trong một khoảng thời gian nào đó.

Nhận ghi danh

Nhận ghi danh sẽ cho phép bất cứ học sinh trường tiểu học hay trung học David Douglas nào để đăng ký bất cứ trường nào trong học khu khi có chỗ. Mặc dù tất cả các trường của David Douglas đều đạt tiêu chuẩn giáo dục cao và cung cấp những chương trình tương tự, một số học sinh có thể thấy rằng nhu cầu giáo dục của họ có thể được tốt hơn nơi một trường khác hơn là trường trong khu phố của họ. Đơn ghi danh sẽ cứu xét theo học lực hay lý do chăm giữ trẻ và chỉ khi trường mới không quá đông. Các Phụ Huynh/Giám Hộ sẽ phải chịu trách nhiệm cho sự đưa đón đến trường được yêu cầu.

Đi Bộ

Học sinh đi bộ đến trường phải tuân theo tất cả những quy tắc an toàn và theo những hướng dẫn từ Tuần Viên An Ninh (Safety Patrol.) Học sinh đi đến và

về từ trường cần phải theo qui trình kỷ luật của học khu và trường.

Học sinh phải biểu hiện sự tôn trọng thích đáng cho cơ sở. Cho sự an toàn của học sinh, phụ huynh được thúc đẩy để các em đi đến và về từ trường với một hay nhiều trẻ em khác. Các học sinh cần phải nhận được hướng dẫn cẩn thận về việc không tiếp cận người lạ.

Đi Xe Đạp

Các học sinh đi xe đạp đến trường phải tuân theo các tín hiệu giao thông và Tuần Viên An Ninh của trường. Các học sinh đó cần phải đăng ký xe đạp của họ với Sở Cảnh Sát và khóa xe của họ khi họ ở trường. Luật của tiểu bang đòi hỏi phải đội mũ bảo hiểm.

♦ Thông Tin Trường

Báo Cáo Quá Trình Học Tập

Một niên khóa được chia ra hai kỳ mười-tám-tuần. Báo cáo quá trình học tập cho lớp K-5 được cung cấp vào cuối mỗi kỳ điểm.

Họp mặt phụ huynh-giáo viên được diễn ra hai lần trong một năm. Các giáo viên có thể liên lạc với các phụ huynh/giám hộ để có thêm cuộc họp bất cứ khi nào họ thấy cần thiết.

Các phụ huynh/giám hộ được khuyến khích để gọi cho nhà trường bất cứ lúc nào nếu họ có thắc mắc. Các phụ huynh/giám hộ luôn được chào đón và khuyến khích đến thăm lớp học. Thế nhưng, nếu có cần bàn thảo riêng với giáo viên, phụ huynh phải làm hẹn trước để tránh xung đột với những nhiệm vụ khác của giáo viên.

Phiếu Điểm của Học Sinh và Rút Tên ở Trường

Các phụ huynh/giám hộ và học sinh đủ điều kiện có quyền để:

- kiểm tra và xem lại báo cáo học tập của học sinh.
- yêu cầu sự tu chỉnh báo cáo học tập của học sinh nếu tin rằng có sự sai lệch, nhầm lẫn, hay nếu không thì sự vi

phạm quyền riêng tư hay các quyền khác của học sinh.

- thỏa thuận để tiết lộ thông tin nhận dạng cá nhân được bao gồm trong báo cáo học tập của học sinh, trừ khi sự tiết lộ có thể được ủy quyền mà không cần sự thỏa thuận của phụ huynh (thí dụ như, cho cơ quan chấp pháp, tổ chức bảo vệ trẻ em, hay chuyên viên y tế, nếu sự tiết lộ bảo vệ sự lành mạnh và sự an toàn của học sinh hay các cá nhân khác).
- theo bộ luật OAR 581-021-0410, đệ đơn khiếu nại với Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ dưới điều lệ 34 CFR§ 99.64 khi quan ngại học khu không tuân thủ những đòi hỏi của luật liên bang.
- có được một bản sao của Nội Quy Học Khu về hồ sơ học sinh.

Các bản sao của Nội Quy Hồ Sơ Học Sinh được đặt tại tất cả các trường. Xin liên lạc với thư ký hay hiệu trưởng của trường.

Học Khu chuyển yêu cầu báo cáo học tập theo bộ luật OAR 581-021-0250(1)(m) và (p) trong vòng 10 ngày khi nhận được yêu cầu.

Danh Mục Thông Tin

Thông tin về các học sinh không thể được tiết lộ trừ khi nhà trường có giấy thỏa thuận của phụ huynh/giám hộ. Thế nhưng, thông tin được định nghĩa là danh mục thông tin có thể đưa cho phóng viên báo chí đưa tin về một sự kiện của trường, Hội Phụ Huynh Học Sinh (PTA), hay vài cơ quan khác nếu hiệu trưởng trường đảm bảo rằng sự tiết lộ những thông tin đó nhằm lợi ích tốt nhất cho học sinh và nếu không có sự phản đối của phụ huynh/giám hộ. Các phụ huynh/giám hộ hay học sinh hợp lệ có thể từ chối để bất cứ thông tin này được chỉ định như là danh mục thông tin.

Danh mục thông tin bao gồm:

- tên, ngày và nơi sinh của học sinh
- sự tham gia vào các sinh hoạt và thể

thao chính thức

- cân nặng và chiều cao của các thành viên trong đội thể thao
- những ngày dự lớp
- những giải thưởng nhận được
- cơ quan giáo dục cũ gần nhất hay tổ chức mà học sinh đã tham dự.

Nếu quý vị phản đối sự tiết lộ bất cứ hay tất cả những mục được liệt kê là danh mục thông tin, xin báo cho hiệu trưởng bằng thư viết tay. Thư của quý vị sẽ được kèm với hồ sơ học sinh và sẽ ngăn chặn bất cứ sự tiết lộ thông tin nào của con quý vị. Việc này sẽ phải hoàn tất trong vòng một tuần sau khi học sinh ghi danh và hàng năm tiếp theo sau.

GHI CHÚ: Nội quy học khu nghiêm cấm nhà trường tiết lộ tên của học sinh cho bất cứ cá nhân nào, cơ sở thương mại, hay cơ quan cho mục đích mời mọc. Thế nhưng, luật liên bang đòi hỏi rằng sở tuyển quân có thể truy cập tên, địa chỉ, và số điện thoại trong danh sách học sinh trung học. Nội quy của học khu cũng nghiêm cấm trường hay học khu phổ biến cho sản phẩm hay dịch vụ. Bất cứ ai có thắc mắc về nội quy của hồ sơ cá nhân học sinh, xin gọi cho hiệu trưởng, hay văn phòng học khu, 503-252-2900.

Trình Độ Giáo Viên/Giáo Viên Dự Bị

Là phụ huynh/giám hộ của một học sinh trong David Douglas Public School được hỗ trợ với luật liên bang Title 1, một luật mới của liên bang cho phép quý vị để hỏi thông tin nào đó về giáo viên dạy lớp của con quý vị, và đòi hỏi học khu đưa cho quý vị thông tin này nhanh chóng, khi quý vị hỏi đến.

Các phụ huynh/giám hộ có thể yêu cầu thông tin về trình độ chuyên nghiệp của giáo viên đứng lớp. Điều này bao gồm thông tin về giấy phép dạy học theo cấp lớp và ngay cả người giáo viên đang giảng dạy khi nhu cầu

cấp thiết hay tạm thời.

Các phụ huynh/giám hộ có thể yêu cầu xem trình độ bằng cấp nào và chứng chỉ khác mà người giáo viên đạt được và lãnh vực chuyên môn, nếu có, của bằng cấp hay chứng chỉ. Các phụ huynh/giám hộ cũng có thể tìm hiểu xem con của họ được giảng dạy bởi giáo viên dự bị (phụ tá) và nếu như thế, trình độ của họ thế nào. Những thông tin này sẽ được cung cấp nhanh chóng.

Thiết Bị Trường Học

Theo danh sách thiết bị nhà trường, mỗi học sinh được yêu cầu mang đến \$20.00 để nhân viên nhà trường có thể mua những học cụ cần thiết.

Các học sinh phải mang lệ phí cho học cụ vào tuần đầu tiên đến trường hoặc vào Đêm Trở Lại Trường. Sau ngày 1 tháng 1, phí cung cấp sẽ được giảm xuống còn \$10.00 cho các học sinh đăng ký lần đầu tiên tại một Trường của DDS.

Xin vui lòng liên lạc văn phòng của trường để thảo luận những trở ngại tài chánh cá nhân và sự chi trả.

Bảo Hiểm cho Học Sinh

David Douglas School District không cung cấp bảo hiểm cho học sinh. Cho phúc lợi của các gia đình trong học khu với các em trong độ tuổi đến trường, thì có những chương trình bảo hiểm tai nạn và răng với giá thấp cho các em. Bảo hiểm này là tùy ý chọn lựa và chỉ được cung cấp như là một dịch vụ. Khi các gia đình có bảo hiểm khác, thì bảo hiểm của trường chỉ là thứ yếu.

Tất cả các giao dịch về bảo hiểm ở trường được đảm nhiệm bởi công ty bảo hiểm – không phải văn phòng của trường. Thế nhưng, mẫu đơn có thể lấy tại văn phòng của trường.

Chương trình điểm tâm và ăn trưa tại trường

Chương trình ăn trưa tại trường đóng vai trò trong chương trình giáo dục. Như là một nguồn ăn trưa đầy đủ, nó góp phần cho sức khỏe thể lý của học

sinh. Nó cũng là một cơ hội để các em ăn qua nhiều loại thức ăn. Ăn sáng cũng được cung cấp miễn phí tại mỗi trường.

Mỗi trường đều có nhân viên phục vụ ăn trưa xuất sắc để cung cấp những thức ăn dinh dưỡng tốt nhất. Trường mục bữa ăn trưa và sữa cho học sinh tại mỗi trường được cài đặt vào máy tính và/hay tại trường. Tiền ký quỹ theo chu kỳ được nạp vào trường mục trên cơ sở hàng tuần hay hàng tháng và được khấu trừ hàng ngày khi học sinh mua bữa ăn trưa hay sữa.

Trường đóng cửa

Khi thời tiết quá xấu mà các em không thể được đưa đến trường hay tham dự lớp một cách an toàn, học khu sẽ đóng cửa trường cho ngày đó. Thông báo trường đóng cửa sẽ được đưa ra khoảng 6:00 giờ và 7:30 giờ sáng trên tất cả những đài phát thanh của Portland, và truyền hình. Xin đừng gọi cho nhà trường. **Đừng nhầm lẫn David Douglas với Portland Public.**

David Douglas Schools có thể trì hoãn mở cửa trường trễ từ một đến hai tiếng đồng hồ khi tình trạng thời tiết chưa ổn định. Sự trì hoãn mở cửa trường sẽ được thông báo tương tự như đóng cửa trường học. Mở cửa trường trễ có nghĩa là các xe buýt đưa đón sẽ chạy một hay hai tiếng đồng hồ trễ hơn thời khoá biểu thường ngày.

Các Chuyến Tham quan

Các lớp có thể sẽ đi tham quan thị sát mà đã được hoạch định cho nhu cầu giáo dục. Những cuộc tham quan trong vòng đai của học khu thì không cần sự cho phép của phụ huynh, thế nhưng, các phụ huynh/giám hộ sẽ được thông báo về chuyến đi. Sẽ có thư gửi đến xin phép phụ huynh trước mỗi chuyến đi nếu các học sinh đi tham quan ngoài vòng đai của học khu, cùng với thông tin của chuyến đi.

Xử dụng điện thoại

Các học sinh phải có sự cho phép của giáo viên mới được dùng điện thoại của trường. Xử dụng điện thoại rất hạn chế và được cung cấp để xử dụng cho mục đích công việc mà thôi. Các học sinh không nên mang điện thoại di động đến trường.

Các thú vật trong trường

Không được mang thú vật đến trường mà không có sự chấp thuận trước từ giáo viên và không thể mang lên xe buýt của trường.

Có nhiều lần chó chạy theo các học sinh đến trường và lòng vòng trong sân trường để đợi các em. Với sự náo nhiệt khi các em chạy nhảy và nô đùa trong giờ chơi có thể khiến cho chó trở nên phấn khích và cắn người. Thế cho nên, nhà trường cố gắng để tìm chủ của các chú chó để đưa chúng về nhà. Nếu không tìm được chủ hay nếu con chó đó thường quay lại sân trường, chúng tôi cần thiết phải liên lạc với văn phòng kiểm soát động vật của quận.

Mất và tìm

Tên của học sinh phải được ghi lên tất cả các vật dụng của mình như quần áo, học cụ, hay những thứ mang từ nhà vào trường, để khi tìm được các vật đó sẽ được trả lại cho chủ.

Trường coi như không chịu trách nhiệm cho vật dụng cá nhân của học sinh ngoài việc giáo dục trách nhiệm và sự trung thực cá nhân.

Các học sinh được khuyến khích đến văn phòng khi bị mất hay tìm được đồ. Học sinh phải mang những thứ tìm được đến văn phòng. Quần áo bỏ lại trường không có ai nhận vào cuối năm học sẽ được đưa đến trung tâm quyên góp quần áo địa phương.

Nội quy nhận ngân phiếu

Học khu của chúng tôi thành lập nội quy sau đây cho việc nhận ngân phiếu và thu hồi những ngân phiếu khống: Để được chấp nhận, một ngân phiếu phải

bao gồm địa chỉ hiện tại của quý vị, tên đầy đủ và chính xác, địa chỉ, và số điện thoại.

Trong trường hợp, ngân phiếu của quý vị bị trả lại vì không đủ tiền chi trả, trị giá số tiền có thể được rút qua giao dịch điện tử cùng với chi phí phục hồi (phạt) mà tiểu bang cho phép. Trong trường hợp ngân phiếu của quý vị bị trả lại vì không đủ tiền chi trả, ngân phiếu sẽ không được tiếp tục nhận cho thời gian còn lại của năm học. Hình thức chi trả thay thế có thể dùng thay ngân phiếu (tiền mặt, thẻ tín dụng, trả qua mạng).

◆ Dịch Vụ cho Học Sinh Âm nhạc

Tất cả các học sinh, lớp K-5, tham gia vào chương trình âm nhạc tổng quát. Bắt đầu từ lớp năm, các học sinh có thể chọn để tham gia nhóm nhạc hay ban nhạc vào lúc chuyển vào trung học cấp hai. Nhóm nhạc hay ban nhạc được giới thiệu cho các học sinh lớp năm trước ngày khai giảng tiểu học.

Thư viện

Mỗi trường tiểu học của học khu đều có một thư viện trang bị tốt và một đội ngũ nhân viên đạt tiêu chuẩn. Một chương trình cho thư viện dự kiến được trao cho các học sinh. Kỹ năng tham khảo, phù hợp với sự trưởng thành của các học sinh, được giáo huấn bởi nhân viên thư viện.

Phòng vi tính

Mỗi trường tiểu học có một phòng vi tính và các phòng di động. Trong năm học, các học sinh sẽ dành một một số lượng lớn thời gian trong lớp để học tập những cơ bản của máy tính. Với mong muốn rằng các học sinh sẽ gia tăng kiến thức cần thiết để xử dụng máy vi tính khi các em hoàn tất bài tập.

Nội quy xử dụng được chấp nhận và đơn cho phép dùng internet sẽ được gửi tới nhà vào lúc bắt đầu năm học

Giáo dục thể hình

Chuyên viên giáo dục thể hình được

chỉ định để hướng dẫn các học sinh trong một chương trình cân bằng cho sự phát triển thể lý.

Quần áo đặc biệt có thể được yêu cầu cho các sinh hoạt giáo dục thể hình và cho các chương trình thể thao. Xin đảm bảo tên của con em của quý vị được ghi trên các vật dụng của các em.

Tư vấn và hướng dẫn

Các học sinh đều có sẵn dịch vụ tư vấn và hướng dẫn cho các em tất cả các cấp lớp. Tập trung vào sự phát triển kỹ năng giải quyết vấn đề, giao tiếp, và tự giác. Các cố vấn chuyên môn với sự nhận thức sớm các vấn đề cốt lõi trong trường học. Các phụ huynh, các giáo viên hay các hiệu trưởng có thể đưa một học sinh đến cố vấn của trường.

Sự phát triển của giao tiếp và cảm xúc là một phần của chương trình chính quy của trường.

Dịch vụ giáo dục đặc biệt

Học khu có các dịch vụ cho các học sinh có khiếm khuyết bao gồm khiếm khuyết học tập, khiếm khuyết thể lý, khiếm khuyết nói và ngôn ngữ, nhược trí, và rối loạn cảm xúc. Dạy kèm tại nhà cũng có sẵn nếu sự khiếm khuyết làm cản trở sự có mặt ở lớp của học sinh. Các học sinh với sự khiếm khuyết trầm trọng về thể lý và tâm lý có thể nhận các dịch vụ từ Multnomah County Education Service District hay các cơ quan quận hạt hay tiểu bang khác.

Chương trình giáo dục đặc biệt của học khu cho phép hướng dẫn chuyên môn được cung cấp bởi các giáo viên giáo dục cá biệt và chung trong các lớp học chính quy. Khi thích hợp cho nhu cầu của các học sinh, sự hỗ trợ đặc biệt có thể được cung cấp cho dù học sinh được nhìn nhận là khiếm khuyết hay không.

Nếu phụ huynh/giám hộ cảm thấy con của họ có thể bị khiếm khuyết, phụ huynh có thể đề xướng sự giới thiệu và

theo đuổi theo luồng thích hợp: giáo viên, cố vấn, hiệu trưởng, người điều hành các dịch vụ cho học sinh.

Tất cả các dịch vụ đòi hỏi giáo dục đặc biệt bao gồm thử nghiệm và chuyên chở, nơi thích hợp, được cung cấp miễn phí cho các phụ huynh.

Để biết thêm chi tiết về các chương trình giáo dục đặc biệt, nói chuyện với hiệu trưởng của quý vị hay người điều hành các dịch vụ cho các học sinh của học khu tại 503-252-2900.

Dựa theo các sự thay đổi pháp lý gần đây, các dịch vụ liên quan đến các vấn đề sức khỏe được cung cấp cho các học sinh mà có các khiếm khuyết hiện nay có thể được tài trợ một phần bởi Medicaid khi thích hợp. Cung cấp sự hỗ trợ cho các học sinh của chúng ta qua Medicaid không có ảnh hưởng đến khả năng các gia đình nhận phúc lợi Medicaid.

Làm việc tự nguyện tại các trường

Nhiều phụ huynh/giám hộ và nhiều người khác quan tâm đến làm việc trong các lớp học, thư viện, quán ăn, trên sân trường, hay bất cứ nơi nào cần sự hỗ trợ tự nguyện. Những người này cung cấp sự phục vụ quý giá cho trường học và các học sinh. Thông tin về chương trình làm tự nguyện được có sẵn tại văn phòng trường.

Chương trình giáo dục thay thế

Học Khu David Douglas cung cấp giáo dục thay thế và những dịch vụ giáo dục khác cho các học sinh bị xem như là bị trục xuất, hay bị kỷ luật nghiêm hay các vấn đề tham dự lớp, hay rút tên khỏi trường.

Bất cứ lúc nào một trong những điều kiện này phát sinh, học khu sẽ báo cho phụ huynh khả năng của những chương trình thay thế này và thủ tục để các em ghi danh cho bất cứ chương trình nào. (ORS 339.250) Các chương trình giáo dục thay thế được cung cấp cho các học sinh dưới những điều kiện sau đây:

1. Khi vấn đề kỷ luật nghiêm trọng

xảy ra lần thứ hai hay bất cứ sự liên tục nào trong vòng thời gian ba-năm.

2. Khi học khu nhìn thấy thói quen tham dự lớp của học sinh thất thường khiến học sinh không được lợi ích từ chương trình giáo dục.
3. Khi học khu xem việc trục xuất khỏi trường là một hình thức kỷ luật thay thế.
4. Khi học sinh bị trục xuất khỏi trường theo tiểu mục số ba của ORS 339.250
5. Khi học sinh hay phụ huynh, người giám hộ của học sinh thông báo cho học khu hay có ý định rút ra khỏi chương trình như được cung cấp theo ORS 339.250 (7)

Trong bất cứ nào hoàn cảnh ở trên, hiệu trưởng hay người được chỉ định sẽ thông báo cho học sinh, phụ huynh, hay người giám hộ rằng các chương trình thay thế có sẵn và chương trình phù hợp với phong cách học tập của học sinh và nhu cầu cần được đòi hỏi. Nếu các phụ huynh từ chối học khu đề xuất chương trình thay thế, họ được tự do sử dụng các chương trình thay thế khác nhưng không được học khu chi trả.

♦ Thông Tin Cộng Đồng

Cộng đồng sử dụng cơ sở của trường

Cộng đồng có thể sử dụng phòng lớp và các cơ sở của trường (cho những mục đích phi kinh doanh) bất cứ lúc nào khi việc sử dụng này không gây trở ngại với chương trình giáo dục của các học sinh. Các nhóm có ý sử dụng các cơ sở của trường cần có giấy phép sử dụng của trường từ văn phòng của trường. Một lệ phí được tính cho việc sử dụng cơ sở của trường. Các cá nhân dự kiến sẽ được an toàn và thận trọng trong khi sử dụng tiện nghi trường học. Khuôn viên của trường được đóng cửa cho sử dụng từ chạng vạng cho đến trời tối.

Những sinh hoạt bị cấm trên cơ ngơi nhà trường làm chủ

Những sinh hoạt sau đây không được phép trên bất cứ cơ ngơi nào của học

khu nào:

- đua xe, xe gắn máy, hay các loại xe bao gồm điều hành và/hay đua của Go-Carts hay các xe nhỏ điều khiển động cơ khác
- máy bay điều khiển hay các xe giải trí
- chó, ngựa hay các thú vật khác
- golf và bắn cung tên
- sở hữu và/hay xử dụng chất cồn hay ma túy
- các sản phẩm thuốc lá
- sở hữu vũ khí hay pháo

Ghi danh bầu cử

Có vài lý do tốt tại sao các phụ huynh/giám hộ cần phải ghi danh đi bầu. Một là các gia đình tham gia vào quá trình dân chủ làm gương tốt cho con em của họ. Lý do khác là các phụ huynh/giám hộ có thể giúp khẳng định các hình thức giáo dục mà con em của họ nhận từ việc bầu cử cho các vấn đề liên quan đến trường học và các thành viên hội đồng trường. Các đơn ghi danh bầu cử đều có tại văn phòng của trường.

Một khi quý vị ghi danh đi bầu, quý vị đủ điều kiện để bầu tại các cuộc bầu cử tại trường, quận, tiểu bang, và toàn quốc.

Hội đồng trường

Hội Đồng Trường David Douglas, được hình thành bởi bảy đại diện được bầu chọn trên toàn học khu, thiết lập nội quy học khu và tuyển nhân viên để thi hành các nội quy đó. Hội Đồng thường họp mặt vào Thứ Năm thứ hai mỗi tháng. Cuộc họp được diễn ra vào lúc 7 giờ tối tại Khu Nam Trường Trung Học, 1500 SE 130th Avenue. Công dân của cộng đồng được khuyến khích để tham dự.

Ủy Ban Tài Chánh

Ủy Ban Tài Chánh, gồm có các thành viên Hội Đồng và bảy thành viên công dân được chỉ định bởi Hội Đồng, kiểm tra hành chánh của ngân sách đề xuất mỗi năm. Ủy ban phân bổ và phê duyệt khoảng tổng số ngân sách. Các cuộc họp của ủy ban tài chánh được

diễn ra trong mùa xuân. Phiên họp được diễn ra tại Khu Nam Trường Trung Học, 1500 SE 130th Avenue. Các công dân được khuyến khích tham gia.

Ủy ban cũng đề xuất các công dân cơ hội để có ý kiến trên ngân sách đề xuất. Xin gọi District Office, 503-252-2900, để biết các ngày họp.

Giao tiếp của trường

Mỗi trường xây dựng mối giao tiếp với các phụ huynh thường xuyên bằng bản tin, bích báo, điện thư, điện thoại và tin nhắn, và các thông tin khác được gửi đến nhà với các học sinh. Học khu gửi thông tin đến các nhà và các phụ huynh/giám hộ trong năm học. Thông tin cũng được tìm thấy trên trang mạng của học khu: www.ddouglas.k12.or.us

♦ Cơ học giáo dục bình đẳng

Không một ai, vì căn bản tuổi tác, sự thương tật, tình trạng hôn nhân, nguồn gốc quốc gia, màu da, hay giới tính, mà bị đối xử khác biệt cho một chương trình giáo dục hay hoạt động quản lý hay được ủy quyền bởi Ban Giám Đốc.

David Douglas Public Schools sẽ đảm bảo rằng các học sinh với những khiếm khuyết từ độ tuổi từ 5 đến 21 tuổi đang cư ngụ trong khu vực tham dự trường có được giáo dục công miễn phí và thích hợp trong môi trường ít hạn chế nhất. Những quyền lợi của các trẻ em khuyết tật và phụ huynh của các em sẽ được bảo vệ theo luật tiểu bang và liên bang.

Học khu cung cấp hướng dẫn đặc biệt được thiết kế cho các học sinh với những nhu cầu giáo dục đặc biệt. Các dịch vụ hỗ trợ để điều chỉnh phát âm, tập đọc và dạy kèm tại nhà cũng được cung cấp. Các học sinh với nhu cầu học tập cao hơn hay nhu cầu trị liệu có thể nhận các dịch vụ khác từ Multnomah Education Service District hay cơ quan quận hay tiểu bang.

Học khu phải tìm và nhận biết các học sinh có khuyết tật. Nếu quý vị, hay

một ai mà quý vị biết, có con với khuyết tật mà có nhu cầu được giáo dục đặc biệt hay các dịch vụ liên quan, quý vị có thể khởi sự giới thiệu qua trường địa phương của quý vị hay liên lạc với điều phối viên của học khu (Student Services Director) at 503-261-8209.